| An das Amtsgericht–Nachlassgericht/tribunal | Absender/Expéditeur |
|--|---|
| cantonal - tribunal compétent en matière successorale | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| (Genaue Adresse einfügen/Indiquer l'adresse | |
| exacte) | |
| | |
| Betr.:/Objet: Nachlasssache/Succession de | |
| | |
| verstorben am/ decede(e) te | |
| Ihr Gz./Vos réf. : | |
| | |
| hier:/concerne: Ausschlagung der Erbschaft/ren | onciation à la succession |
| Nicht Zutreffendes bitte streichen/Rayer les mei | |
| | |
| Harry Francisco Maria | |
| Herr – Frau/M. – Mme | |
| zuletzt wohnhaft in/domicilié(e) en dernier lieu | 1 |
| | , |
| ist verstorben am/est décédé(e) le | , |
| in/à | |
| | |
| Ich/Je soussigné(e) | |
| geb. am/né(e) le | |
| in/à | |
| wohnhaft in/demeurant | |
| | |
| - | Erbe in Betracht./entre en ligne de compte en tant |
| qu'héritier/héritière légal(e) - testamentaire. | |
| Teb haha yam Darufungagrund Kanntnia ar | anat am l'ai átá informá(a) das madalitás da |
| | angt am/J'ai été informé(e) des modalités de |
| | der Kenntnis vom Tod des Erblassers ohne |
| Testament bzw. Tag der Kenntnis vom Inhalt d | les Testaments./Date à laquelle la mort du (de la) |
| défunt(e) sans testament ou l'existence d'un testan | nent a été connue.) |

Ich schlage die Erbschaft nach dem – der vorgenannten Erblasser(in) aus jedem Berufungsgrunde aus./Je renonce à la succession du (de la) défunt(e), quelles qu'en soient les modalités de transmission.

Der Nachlass ist überschuldet./Le passif de la succession est supérieur à son actif.

Infolge meiner Ausschlagung kommen als Erben meine Kinder in Betracht:/Étant donné que je renonce à la succession, mes enfants entrent en ligne de compte en tant qu'héritiers:

| 1. | Name/Nom |
|-----------------------|---|
| | geb. am/né(e) le |
| | in/à |
| | wohnhaft in/demeurant |
| 2. | Name/Nom |
| | geb. am/né(e) le |
| | in/à |
| | wohnhaft in/demeurant |
| 3. | Name/Nom |
| | geb. am/né(e) le |
| | in/à |
| | wohnhaft in/demeurant |
| 4. | Name/Nom |
| | geb. am/né(e) le |
| | in/à |
| | wohnhaft in/demeurant |
| W ir/ <i>N</i> | ous,(siehe oben/cf |
| ci-dess | sus) sowie/ainsi que |
| | m/né(e) le |
| | |
| wohnh | |
| | schlagen als Eltern und |
| gesetz | liche Vertreter der vorgenannten Kinder die Erbschaft nach dem/der vorgenannten |
| Erblas | ser(in) aus jedem Berufungsgrunde aus./renonçons, en tant que parents et représentants |
| légaux | des enfants susnommés, à la succession du (de la) défunt(e), quelles qu'en soient les modalités |
| de tra | nsmission. (Bei minderjährigen Kindern ist eine Unterschriftsleistung durch beide |
| Sorgeb | perechtigte erforderlich./Dans le cas d'enfants mineurs, la signature des deux détenteurs de |
| l'autor | ité parentale est obligatoire.) |
| | |

Mir - uns ist bekannt, dass diese Ausschlagungserklärung unwiderruflich ist und dem Nachlassgericht innerhalb der Frist von sechs Wochen bzw. Monaten nach Kenntnis vom Anfall und dem Grunde der Berufung der Erbschaft zugegangen sein muss. Die Ausschlagungsfrist beträgt 6 Monate, wenn der Erblasser seinen letzten Wohnsitz nur im Ausland gehabt hat oder wenn sich der Erbe bei dem Beginn der Frist im Ausland aufhält./Je suis - nous sommes informé(e,s) du fait que la présente déclaration de refus est irrévocable et devra parvenir au tribunal compétent en matière successorale (Nachlassgericht) dans un délai de six semaines ou six mois4 à compter de l'annonce de la dévolution de la succession et des modalités d'attribution de ladite succession. Le délai prévu pour la renonciation est de six mois lorsque le dernier domicile du défunt se trouvait à l'étranger ou si l'héritier lui-même séjournait à l'étranger lorsque le délai a commencé à courir.

| | , den/le | |
|-----------------|-------------------|--|
| (Ort/lieu) | (Datum/date) | |
| (Unterschrift(e | en)/signature(s)) | |

<u>Unterschriftsbeglaubigung/Légalisation de signature</u>